



蘇聯之色厲內

「原子和平用途會議」在日內瓦開會兩週，早已閉幕，於此次原子會議中，與會各國，並有原子能機械及發電廠模型之展覽，其中以英美兩國者最具規模，而蘇聯所展出者，則僅為紅透一張與一有似兒童所玩之木屋而已，據謂該具原子能發電廠，無怪參觀人員皆為之掩口而笑，蓋均深感與蘇聯前所自誇其原子能與輕彈之「偉大發展」相比，乃過於不倫也。

據一般之批評，在此會議展覽中所表現者，美之與蘇聯相較，最低限度，蘇聯亦將落後五十年，換言之，必須於五十年後，蘇聯之原子能技術，始能趕及今日之美國，然五十年後，美國之進展又不知幾何矣，故世人自是始確信蘇聯科學落後程度之遠。

此外，於此次展覽中，法國所陳列之小塊精鍊鈾，竟告不翼而飛，顯屬為人竊去，以美國言，美國擁有大量之鈾，且研究之成績，冠絕羣倫，自不希罕法國之一小片鈾，以英國言，英國之原彈及輕彈之研究成績，亦僅次於美國，法國區區之鈾，更不在眼中，然則誰甘犯此不道德之偷竊行為乎？鑒於美國原子秘密歷次被竊去之往事，吾人固不難推知所盜鈾片者為何人，然亦由此可見原子會議所切實獲益者並非英美，而為科學落後極遠之蘇聯矣！

由此吾人復憶及蘇聯農業考察團來美考察後之若干瑣事，據報載，該考察團抵美之後，日觀農業之發展情形，大都目瞪口呆，拾獲美話外，不敢置一辭，而對於美國之各項飲食衣用，莫不大大享受，然另據週前之莫斯科路透社電稱，「美國之十二名農業專家，在蘇聯作卅天之觀察後，對該國農業之發展，竟大搖其首，於莫斯科會上，且坦坦自將蘇聯農業落後情形指出」，芝加哥之約翰博士且坦坦自將，「蘇聯農業之落後情形，如非目擊，實令人難以置信，蘇聯農業生產，由一九五零年以來，即無增加，過去兩年且因歉收而降低產量」，此固為不移之事實，故蘇聯（令旁口）後亦不敢置辯焉！

由小窺大，見微知著，是由於蘇聯之原子能及農業二者之落後，吾人即不難推知蘇聯一切之色厲內往，遠不及其誇張者之十一，故其雖有征服世界之心，而其實力殊不足以副其望，所可悲者，乃西方各大國患「恐蘇病」者太多，遂處處對蘇聯設防，姑息之，縱容之，不知此正長他人志氣，滅自己威風，流毒所及，遂釀成性，自甘屈辱，如斯景況，能不悲乎！

葛蘭離星時稱

求婚函有如雪片

新加坡。泛亞社電。香港電影明星葛蘭小姐。於上星期三登機離港時，記者稱。伊於過去兩週。在馬尼拉及星島各地登台表演中。每日接獲影迷之求婚函件。平均達八十五封。葛蘭承認大部要求。係由青年人提出。但亦有幾位

香港警察當局

宣布抄獲大批毒物

香港。泛亞社電。此間警察當局。於上星期一宣佈。嗎啡五十磅及價值超過港幣四十萬元之鴉片煙。於星期日在海明輪船上搜獲。該輪行駛於曼谷與香港與英屬婆羅洲之間。

SUNBEAM BREAD
新邊麵包
美味
鮮味

Lux Theatre
院戲斯樂
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談話時事影片

水龍匠
P. Belong & Co.
629 MAIN ST.

電話 MA 1488 夜 EX 1850
日夜服務特別時間不另收費用
門外及更收水龍十年受子生意
費用從廉常備有大量水龍器具價
目非常克己 此區嘉斯公司啟

行鐵合聯
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

BAPCO

油

請用上等之油
大幫交易
價錢另議

珍純味精
淨純分百

冰粒結晶光艷起角
全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多
▲取貨從廉以求普遍試用而
廣推銷歡迎索辦及商批發
特別優待
總代理天香園園

Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B.C. H.A. 3765

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1955

本館主人啓
貴客光顧 無任歡迎
地方雅潔 招呼真誠
上等廚師 烹調精巧
大庭小酌 隨時應命
雲坤著名 隨時應命

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威區紙公司謹啓

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MARine 5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634
總街四六三號
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

TATlow 3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大談小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

ARMSTRONG & CO.
364 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B.C.

好體身想欲
男女聖藥
毛鷄藥酒
十二安士每樽二元一毫
廿四安士每樽四元一毫
現銀交易 寄費在內
批發零售 一律歡迎
總代理長春商業公司
城埠 來勝 周聚 推銷處
CHANG CHUN & CO.
433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

行藥新統曹
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
▲牛黃清心丸 四兩庄六元
▲男子七疳丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元
▲救急 四兩庄六元
▲補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 每樽四元五角
▲補腎丸 (Leland's Kidney Tonic) 每樽二元五角及式元五角
▲藥水小心配合 洗非林及晒相
▲緬夾佐治街懷亞德藥房啓

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TATlow 1377

堂生天
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B.C. Canada

自療發育機每架拾五元 COD 私家亦不受
人生疾病，最慘痛者，發育不全，臨敵不與，
人染如斯，有口難言，如欲補救，必須自療，
愈療愈大，大能解決，兒女私情，陽痿不起，
最之咸宜，一交解決，房事自如，百試百驗。
腰補丸 一料拾元 一毫
育丸 一料拾元 一毫
消痔丸 一料拾元 一毫
花柳丸 一料拾元 一毫
消腫丸 一料拾元 一毫
壯氣丸 一料拾元 一毫
萬靈丹 一料拾元 一毫
代售人 三拾一元

園口出賣
四十英畝園口，內有住宅，馬房，豬欄，雞屋多間，取價四萬式千元，先交現款式萬式千元，餘每月充三百元。
本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACific 6436
Vancouver, B.C.

專家 鏡眼較兼 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACific 8829

飛往香港



請搭汎美雙層超空
「飛剪號」機
特別舒適，座位寬大舒適
中式膳食，為優待華客，特備中餐
可於訂票時聲明
航線便利，旅客可選擇經香港、上海、東京、台北、小呂宋等地
票價低廉，由美國西岸到香港，單程票價美金五百六十元，來回票價美金一千零八十元。
詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
全世界經驗最豐富的航空公司
Ticket Office 590 West, Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE TATlow 2121

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

全蛋干麵
粗細炸麵
中西餐館合用

淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生揭事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

香港明記參茸行
MING KEE MEDICINE CO.
號七十二百一街東德永港香
127, WING LOK STREET E. HONG KONG

本行專辦
外埠各埠
野山參
土人參
清糖抄參
北高麗參
石柱傳參
吉林草參
彈春鹿尾
北鹿茸份
各省藥材
燕桂雪耳
（著名）
雄參三鞭大補茶
虎骨蛤蚧大補茶
敬迎海外僑胞來函定購
代辦外埠代口惠誠服務
貨真價實童叟無欺
司理 劉達明謹識

乾坤大補丸

功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。祛風黑髮。強心壯骨。明目愈神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收（漢）

Somerset-Ella Co. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N. Y. N.Y.

男界體弱常藥

補氣生精 增加體力
工作操勞 久不入睡
夜尿腰痛 神速見功

總代理 香港 永和堂 各埠 藥房 均有 代售

London Drug Store
 Main and Union,
 Vancouver, B.C.
 PA. 3847 (舖材藥致倫)
 宜相錢價 街賣天夾街舖

Bass Vitaminals
 精神及魄力
 是汝所應得
 此藥丸能補益精神
 睡及防傷寒令汝精
 爽利 每盒百粒五元

時人軼話

談蘇地亞拉伯王

最近兩年。他就用了一億美元。繼續修建王宮。蘇特現有妻妾八十到九十人。其中有美有醜。有黑有白。約有兒子二十到三十個。確數無人知道。女兒是不計的。每個兒子到十二歲時。他就給一間屋和有司機的汽車一輛。估計現有妻妾和子孫。當超過三百人以上。連同那些蘇蘇特的恩俸爲活的朝臣扈從。當達萬人。而他們的生活都是優裕的。

蘇特日常生活。每晨四時起床。誦讀可蘭經。整日祈禱五次。上午接見各酋長。下午和兒子們踢足球或打籃球。晚膳後與妻妾們聊天。也就在此時選定這一晚由誰伴寢。

三十八年政府撤退來台。部分國軍由廣西。雲南分道進入越境內待命。一切有關外交問題。都是俄國注可內恩。

記西貢故總領事尹鳳藻

陳本昌

領事劉鼎三(家駒)獨自辦理。劉在越北多年。對越南北折的民情風俗及政治地理各方面。非常熟識。他作事細密。和藹可親。也很得僑胞愛戴。對我留越國軍黃杰和彭佐熙兩將軍。曾給予很大的幫助。

三十九年四月。黃杰所部由越北蒙陽遷往富國島。彭佐熙部亦由河南轉至金蘭灣。從此。留越國軍三萬官兵一併問題的處理。便由劉鼎三轉到西貢總領事尹鳳藻了。劉尹兩位對留越國軍問題。曾花了不少的心血。尤其是尹鳳藻自三十九年開始至四十二年秋留越國軍同台之日止。整整三個年頭。全體官兵都衷心稱道他。一致譽爲留越國軍的樑母。現在留越國軍的全體官兵。早已歸回國軍的陣營。人人枕戈。候機反攻。但劉尹兩位均不幸於今年。先後積勞病故。國喪賢良。至深悼惜！

尹鳳藻別號志抃。天津人。早歲在震旦大學法科畢業。曾當選律師。以後方改入外交界服務。這位天津的法學家。他生得一副魁梧雄偉約摸在二百磅左右重的身體。十多年前提娶了一位法國女子做太太。講起法國話來。很多人都非常佩服他的口才。他爲人豪爽。敢作敢爲。二次大戰期間。日軍佔領越南。他被禁在集中營好久。勝利後再度山王西貢總領事。很長的手代站在這個崗位上。

◎重新廣告

本旅館新人接手續業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥新買清潔水喉冷熱招待妥當車往便捷饒膾炙光顧特別歡迎

溫日隆公証人

NOTARY PUBLIC

禧仔梳銀行二樓隔夾片
打街請由正門入可矣

電話 PA. 6513



NEW WORLD ROOMS

176 Pender St. E. Tel. PA. 9035

Vancouver, B.C.

遺囑

及辦理各種文件
代理實業買賣

新世界旅館

司理 盧金生

溫日隆公証人

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C. 電話 PA. 5080

本社 設在 **華區**

位居適中 房間空氣
床褥潔淨 煖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往駐宿 長住暫居
携隨行李 上落週安
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎

同關邸建肇啓

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. P.A. 4578
Vancouver, B. C.

本館影相風相
結婚相 壽照相
與契據文件等
精寫炭相
永不脫色

HOTEL SUN AH
100 Fender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

出入利便 房舍通爽
 床褥清潔 煥氣熱水
 日夜供應 招呼週到
 備胸光顧 格外歡迎

司理 羅法明 啓
 朱旺

◎水龍煤氣修裝
修裝水龍水壓煤氣各項工作華友光
顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. I.A. 0632

TEMPLETON'S T-R-C's

△風濕靈藥

汝之肌肉或骨節有激烈或慢性風濕痛苦如因上痛苦不能工作此是新聞用侵步頓**TEMPLETON'S T-R-C**即奏效如神每盒七毫九。壹元五毫或五元各藥房均有五元庄最經濟中國親人或欲試此藥又適宜難理風濕患者之無碍故感育特生文士及五兩重



本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之
紙出賣錢價相宜如意者請來面商

葉求錦 Dr. K. G. Yin 331 Main St. Phone: Off. PA. 1716 Res. HE.3-1303

龔邦耀 Dr. E. P. Gung 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017

趙社鴻 Dr. F. S. Chiu 16 E. Hastings Phone: Off. MA. 2053 Res. WA. 2-8211

陳繼堯 Dr. G. H. Chan 628 Main St. Phone: Off. TA. 2824 Res. DI. 6846

梁甦魂 Dr. S. W. Leung 426 Main St. Phone: Off. TA. 4934 Res. CH. 7744

黃永源 Dr. W. Y. Wong 221 Main St. Phone: Off. PA. 4789 Res. CE. 8338

陳因 Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St. Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L

周亮英 Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway Phone Off. CE. 0911 Res. CH. 8626

內專 徐鐸權 Dr. Dodd O. Chu 3745 Kingsway
科醫 Suite 4. S. Burnaby Phone DE. 5031

產婦專 蔣黃文英 Dr. M. H. Chung
科科醫 Suite 2, 224 E. Broadway
Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884

華 人 牙 醫

趙社現 Dr. W. S. Chu 426 Main St. Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1

李達宸 Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 7059 Suite 108

吳順才 Dr. Chye S. Goh 501 Main St. Office MA. 6302 Suite 3

馬開錫電器行

150 Main St. Vancouver, B.C.

電話 PA. 1813

新片到

(埔)

粵司公片唱壽長聲南聲美星金

△金星長壽唱片

第五期最新出品

鍾雲山 何大優 許卿卿 陳世美不認妻 三張 羅家會 葛鏡華 盛秀珍	羅鳳生 李銳祖 梁婉芳 司馬相如 全套三張 羅鳳娟 劉克宜 大姑紅 金瓶梅 全套三張 江 慈 新俠飛 林婉雲	天 涯 新半日安 陳雲 唐伯虎点秋香 三張 崔妙芝 新白雪仙 薛丁山三氣樊梨花 三張 麥阿榮 倩姆嬌 譚雅文	黎文所 鄧玉霞 鄭國寶 溫泉 合 醉打金枝 二張 周志堅 小 羅 何燕玲 孔雀東南飛 二張 羅唐生 李銳祖 何燕玲 譚詠秋 羅新鳳 梅花三弄 小桃紅 共一張	鍾雲山 鄭國寶 廖志偉 蝴蝶夫人 二張 黎 豪 陳彩蘭 錢塘蘇小小 一張 黎翠霞 江峯 伍木蘭 火燒燕王城 一張 洗劍霞 張生 白醒芬 沙三少 李燕屏 黎雲霞	謝 英 陳彩蘭 狀元眼底薄情花 一張 鐘 鼓 八 音 錢塘蘇小小 一張 觀 音 出 世	鄧寄塵 唱 恭喜恭喜 包你添丁 共一張 廖志偉 伍木蘭 合唱 添丁發財 共一張 廖志偉 唱 上海風光 共一張 朱頂鶴 唱 隔窗燈 揀女婿 共一張 黎文所 鍾麗容 合唱 拍檔夫妻 小冤家 共一張 伍木蘭 唱 賣刺蔗 朱頂鶴 伍木蘭合唱 桂姐買花 共一張 陳錦紅 唱 嫁後情人
--	---	---	--	---	--	---

○最新七十八轉，四十五轉 (跳舞歌曲)

馬開錫電器行

150 Main St. Vancouver, B.C.

電話 PA. 1813

精工接裝各種電氣水爐工程

粵司公片唱壽長聲南聲美星金



漢聲
以義氣團結
以忠誠救國
以誠信除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

苦命底心事

「媽，你看一點金紅的，爲什麼你不帶相機來呀！孩子真天真，已五歲了，他可憐的像個小和尚，手裏指著近西的一角光輝！」

「媽也覺得好，因你未讀過書，我先前已說過太陽，也有可憐的意思，明年你要上學了，乖，乖，學，那就讀我的說話了！」她垂著頭用手愛撫著兩個心愛，像解釋似的說。

「好，那麼我們明天再來，先把相機由我帶著！」近四歲的在右邊攔著嘴，一面走上前阻止了進路，手攔著她的衣角，頭兒抬著，像要她允諾似的說：「不要攔著我，要乖，媽明天是有事做的！」

(未完)

武俠小說 王度盧 亂世金瓶梅

第十四回 人散夜闌 史丹傳消息
刀鳴劍響 馮茂敗江湖 一四〇

總要有個下落才好。這樣豈不是就誤了秀蓮姑娘的終身嗎？宜化府那裏自己也不便再回去。過兩天還是到各處去浪遊一番。訪一訪那孟思昭的下落。以慰秀蓮姑娘就是。由秀蓮姑娘不免想到謝繡娘。自己深深的覺得。這是自己的兩層情障。並且都有著相聯的關係。因爲若沒有秀蓮姑娘的那件事。使自己傷心失意。自己也不至於就離開去與妓女相戀。如今秀蓮姑娘那方面。自己算是死了心。可是繡娘的事。將來又怎麼辦呢？雖然有心憐憫繡娘。但無力救她脫出苦海。同時看繡娘也不像真心愛自己。預想將來。怕也不會有什麼好的收場吧！這樣轉轉的思想。不覺已過了三更。燭台上那枝羊油燭都快燒淨了。豆子大的光。不住突突地跳。李慕白揚首看見壁間懸掛的那口寶劍。不禁又壯志勃發。暗想：自己何必必要兒女情長。英雄氣短。明天且與那直隸有名的好漢金刀馮茂鬥一鬥。若是敗在他的手裏。自己當日就回轉家鄉。從此幫助叔父務農。不再談文論武。若是勝了他。那自己索性在江湖上闖一闖。也許往南去遊一遊。到處訪一訪孟思昭。也許到江南上湖一闖。也許往北去遊一遊。到處訪一訪孟思昭。也許到江南上湖一闖。也許往北去遊一遊。到處訪一訪孟思昭。也許到江南上湖一闖。也許往北去遊一遊。到處訪一訪孟思昭。

慶親王之食

北。樓。隨。筆
王北山

宣統三年(公曆一九一一年)。上海英文「泰晤士報」登了一篇「慶親王外傳」不知誰人把他譯爲中文。現在摘錄一些如左：

「……軍機處總辦慶親王爲新內閣總理大臣。蓋即俗語所謂換湯不換藥者也。彼早年甚貧乏。以其爲中國繪畫之能手。兼擅書法。且善畫以糊口。藉以累增其收入。他之邸第在皇城之外。北京大小官員。無不奔走於其門。官吏之入邸求見者。又必先納門包與司圍而後得入。他之所得。更無論矣。其長子即此次赴英慶賀英皇加冕之使臣載振。

其又一子娶山東巡撫孫寶琦之女。是爲親貴中滿漢結姻之第一次。」

慶親王之貪庸誤國。頗似十年前之孔宋。清亡之後。他隱居天津。大做生意。及和孫寶琦合資經營人力車公司。獲利頗厚。

對於在北京的「皇上」「皇太后」懶得理矣。

外國人說他官吏入邸求見。必先納門包。這是事實。

他的門包有定例。甚麼官納多少。都擬好一張價目表。一覽無遺的。

他操縱政二十年。平時賣差賣缺。了。對於每一省的縣份。那一縣。那一縣。他心中都有數。有好多巡撫在一省中做了十年八年的還沒有他那樣清楚呢。

降裕后安葬時。他也從天津趕去送殯。面無戚容。給衆鼎沸當面罵他無良心。他一點都不以爲恥。

三絨其口

△比烈頓有一個執教鞭已經三十五年的女教師。給學校當局開除。

原因是：她對學生太殘忍。

有三個女學生很愛講話。上課時總是支支吾吾。絮絮不休。教師屢次告誡。仍然故態不改。女教師給激怒了。每人用一條二寸長的膠紙。

把她們的嘴巴封閉起來。不讓她們再講話。

三個女學生回家向家長哭訴。家長大興問罪之師。向學校當局交涉。認爲該女教師這樣太不合人道。因爲她們的口被封閉時。幾乎因此窒息呢。

結果。學校當局無可如何。只好把她革職。

世界之最

★世界上產子最遲的婦人。是美國加州特爾特爾的瑪莉施亞夫人。

她從一九二九年結婚以來。每年懷孕一次。從未間斷。

到一九五五年止。廿六年間。她一共養了二十六個孩子。

車下餘生

東京警方宣佈。有一個人深夜被汽車撞倒。而且被拖行兩哩之遙。而仍沒有死去。

這事發生於東京至橫濱的公路上。有一輛乘坐腳踏車的人。在森林附近給一輛汽車撞倒。他身上穿的大衣。被鉤在汽車上。於是汽車把他拖著走。汽車司機仍然不知。

附近的崗警雖然目睹撞車的事情。但當他趕到肇事地點。已經不見了那個乘坐腳踏車的人。僅見那輛腳踏車而已。

最後。另一輛汽車的司機忽然聽得汽車尾部下端有人呻吟的聲音。才發現了那個可憐的人。那時。他已被拖走兩里路了。

那人是個裁縫。雖然身受重傷。但仍然沒有死去。

據警方說。因爲在大雨之後。路面潤滑。不然的話。那個人必死無疑。

讀龍門記有作

委蛇偶與馬爲偶
家國興亡自有
乞靈佛金鈴
正統偏安廷
清輝建一鴻

銅英石

對月

素衣憔悴容光
最是堪憐愁處
滿城高望台

卡城 黃寬達

雪梅

陰雲的層層籠罩大地，
虎虎的烈風敲破了冰凍的寒庫，
發發的風聲吹白了天空，
低低的冰霜封結了美麗的原野。

字宙間一切都靜靜了，
生物的跳躍也宣告停止了，
絢麗的百花也凋謝了，
只有傲霜的梅花却更形嬌美蓬發。

儘管氣候如何的冷峻嚴寒，
但不撓的精神却堅挺無移，
不畏嚴寒苦難。

獨具自然氣節不變。

★ 鼓著純潔正義的堅志，
★ 爲寂寞的寶宇點綴躍動的生氣，
★ 儘管風雪漫天的侵襲，
★ 然而松柏愈加芬芳勁節。

MY BANK
B of M
BANK OF MONTREAL

滿地可銀行代付外幣
國外匯兌及低廉
錢財可隨時兌換
或航空匯票均可
香港南洋新金山
滿地可銀行無論何
支行均可辦理
滿地可銀行代付外
幣一銀行自登八七
年以來會與各界人
士接洽矣

OWL DRUG CO
舖材藥路澳

聘有華人店員在喜市定
定街夾亞細亞街
Rexall Nerve Tonic
開胃壯精藥
每樽七毛五及壹元五毛
Saxzin Ointment
風濕藥膏
每盒六毛

土產集團
新到
貨年
發客

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己

東街市喜在弟兄僑哥
靴男親樣各號三十三
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

MEI SHING
434 Columbia Ave. (at Main)
Vancouver 4, B.C.

針灸醫師李經啟事

啓者本店舖在華埠生意暢旺但
弟志圖別業故此將生意全盤出
頂如有親朋如斯斯業者到來面
議或來函商議價錢相宜勿失良
機照址寄來無誤

永泰燒臘雜貨公司啓

卡城候診處
KING LEE
COLONIAL HOTEL
209-7th Ave. E. Calgary, Alta.

司公限有益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527

家鄉風味
臘腸發行
五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

歡迎佐膳採購

華商雲大拿加
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MA. 5860
5783

代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記有隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARine 1734

新重慶酒家
雲城頂呱呱
食堂最寬大
廚師最易牙
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

種各
畫報雜誌
供應遠近讀者
歡迎長期訂閱

社書青華
K. G. BOOK CLUB
49 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

良友 四馬路 文壇 仁義書報 四馬
幸福 中外 世界攝影 文藝新潮 四馬
新聞天地 以上每本三毫五
亞洲 新中華 幸福雜誌 新藝 東西
西點 藍皮書 武術雜誌 黑白 香檳
偵探雜誌 樂友 以上每本三毫
東風 新藝報 小說精華 中環 長城
國旗 小畫報 星島週刊 影視 影視
海光 禮拜六 青年文友 家庭生活 影視
知識 新時代 家庭友友 家庭周刊 影視
小小說 好家庭 新家庭 人生漫談 影視
以上每本三毫五 八生 祖國 一毫五

新發明
奇異藥水

功用
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣
瘡癬疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛

此藥內服外擦併用，效驗如神。早經風行全球各埠，有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二毛五 一號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG. CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

